

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	34 (1961)
Heft:	8
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Manifestations des semaines prochaines

Manifestazioni delle prossime settimane

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangaben nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung übernommen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Bergtouren.
August: 6. Schwimm-Meeting.
9./15. Internationales Tennisturnier.
10. Gäste-Schwimmkonkurrenz.
12. Platzkonzert.
24. Kinder-Schwimmfest.
27. Schwimmclub-Vereinsmeisterschaften.

Arosa

August: 5./6. Internationales Wurfturnier für Sportfischer.
6./12. Internationales Symposium über atmosphärische Ozone usw.
12./13. Golf: Cottinelli-Cup, Bad Ragaz-Arosa.
13. Kombinierte Sportstafette.
19., 20., 27. Golf: Challenge des seniors, Coupe Chartreuse, Quellenhof Challenge.
26./27. Tennis: Bündner Meisterschaften.
September: 5. Golf: Sporthaus-Sprecher-Pres.

Ascona

August: 6., 12./13. Golf: De Coulon Prize, Aerodromo Ascona Challenge Cup.
12./15. Internationale Segelregatten.
Mitte Aug./Mitte Okt. 16. Musikwochen Ascona.
20., 27. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, Belgian Prize.
Sept./Okt. Große Golfwochen.
September: 5., 10. Golf: Ascona-Lugano, Interclub Championship, Serie C.

Avenches

Toute l'année. Musée romain.

Baden

Aug./Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten, Ballettaufführungen im Kurpark. – Täglich Carfahrten zu den umliegenden Burgen usw.
August: 20. Kloster Wettingen: Serenade.
27./31. Internationales neurologisches Symposium.
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Boulespiel.

Bad Ragaz

Aug./Oktober. Kursaal: Täglich 3 Konzerte der Kurkapelle. Kulturelle Veranstaltungen, Unterhaltungsabende, Boulespiel. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten.
August: 6. Golf: Coupe Pellison.
12./15. Golf: Challenge Cottinelli, Bad Ragaz-Arosa.
27. Golf: Diethelm Challenge Cup.
September: 5. Golf: Prix SAS – bogey.

Basel

Aussellungen:
Aug./29. Okt. Museum für Völkerkunde: «Goldformen und Zierperlen der Naturvölker».
August: Bis 20. Gewerbemuseum: Plakatausstellung.
September: 5. Schänzli/St.Jakob: 7. Internationale Schau für Deutsche Schäferhunde.
Feste:
September: 2./5. Mustermesse: Kantonale Musiktage.
Sport:
August: 6. Gartenbad Eglisee: Basler Schwimmmeisterschaften.
12./15. Gartenbad Eglisee: Zentralschweizerische Schwimmmeisterschaften.

19. Gartenbad Eglisee: Basler Schüler-Schwimmmeisterschaften.
19./20. National Auto-Zuverlässigkeitstest.
26./27. Schänzli St.Jakob: Nationaler Concours hippique.
27. Historisches St.-Jakobs-Schießen. – Kantonaler Spiel- und Lauftag.
September: 5. Leichtathletik: Schweiz-Holland.
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätzte vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle. – Gewerbebaumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

Bergün

September: 3./10. Wanderwoche.

Bern

Konzerte:

August: 15., 22., 29. Münster: Abendmusik.
17., 24. Rathaus: Sommerkonzerte.
September: 5. Münster: Abendmusik.
Ausstellungen:
Aug./3. Sept. Kunsthalle: Otto Tschumi.
Aug./51. Okt. PTT-Museum: Briefmarken-Motivsammlung «Musik- und Theatergeschichte der Welt».
Aug./51. Dez. PTT-Museum: «Großkunde PTT» und «Mechanisierung bei der Post».
August: Bis 17. Gutenbergmuseum: Hugo Peller: der Buchbinder.
Sport:

August: 15. Golf: Holiday Competition.
19. Hallenbad: Wasserballspiele.
26./27. Leichtathletik: Schweizerische Zehnkampfmeisterschaft.
26. Aug./5. Sept. Tennis: Beaumont-Cup.
September: 2./3. Bremgartenwald: Radweltmeisterschaften der Straße für Amateure und Professionals.
Diverses:

August: 11./24. Allmend: Zirkus Knie.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel-Bienne

August. Täglich Konzerte des Bieler Sommerorchesters.
12./15. CVC-Regatten.
15. Fuchsjaqd des YCB.
19./26. Photo Woche.
20. Altstadtchilbi. – 6. Extramationales Motocross in Vaufelin.
27. CVE-Regatten.
5. Salle Farel: Jeunesse musicale.
September: 2./5. Interclub-Regatta.
2./9. Photo Woche.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlusses.

Brugg

August: 18./20. Schweizerische Meisterschaften im modernen Fünfkampf, Vierkampf, militärischen Fünfkampf und Armee-Dreikampf.

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

Brunnen

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurorchester. Bälle, Boulespiel. Jeden Montag Folklore-Abend; jeden Donnerstag Floor-Show. – Wasserskischule. Reithalle.

August: 15. Kursaal: Vokalkonzert.

Burgdorf

August: 27. Schwimmen: Zentralschweizerische Jugend- und Juniorenmeisterschaft.

Burgstein

August: 27. Extramationales Motocross.

Bürglen

Aug./Ende Sept. Spillmatt-Schulhaus: Tell-Ausstellung.

Celerina

August: 13. Kirche San Gian: Ungarisches Streichquartett.

Cham

August: Bis 20. Sommernachtfestspiele.

Champéry

Août: 9/12. Tournoi de tennis de table.

15. Fête de la mi-août, avec groupes folkloriques.

16/17. Tournoi de tennis pour juniors.

20. Gymkhana à la piscine.

22/26. Tournoi inter-hôtels de garden-golf.

Château-d'Oex

Août/sept. Chaque semaine: Excursions accompagnées.

Août. Visites du Musée du Vieux Pays d'Enhaut, avec guide.

Jusqu'au 20. Exposition du peintre John Paschoud.

7/12. Tournoi de tennis pour les hôtes.

9, 16. Tournois de tennis de table.

12. Kermesse de la Société de gymnastique. – Grand bal.

15. 4^e Tir commémoratif de l'Ancien Comté de Gruyère. – Mi-été à la Sarouche.

15. Téléférique de la Braye: Journée des enfants.

16/18. Grand tournoi de golf miniature.

19. Nocturne à la Braye.

25. Concert du Chœur mixte.

27. Mi-été des Siernes-Picats.

Châtel-St-Denis

Août: 20. Course de côte pour motocyclettes Châtel-Les Paccots. Championnat suisse sur route.

La Chaux-de-Fonds

Septembre: 2/5. Braderie et Fête de la montre. – Athlétisme léger: Journées des cheminots suisses.

Chur

August. Kunsthaus: Bündner Kunstsammlung.

Bis 18. Röthener Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Ferien-sprachkurse.

Crans-sur-Sierre

Août: 7. Golf: Coupe Carlton.

8. Concours de natation.

9. Golf: Coupe Alpina et Savoy.

10. Golf: Championnat de Crans Dames.

12, 15, 14. Golf: Coupes Milano, du Président, Ducrey.

15/16, 17. Golf: Coupes Jameson, Luca.

18/20. Golf: Championnat de Crans Amateurs.

21/25. Golf: Championnat de Crans par couples.

26, 27, 28. Golf: Championnat valaisan, Tournoi Amateur-Mixte, Coupe Provin.

29/50. Golf: Tournoi amateur professionnel Dames et Messieurs.

51 août/2 sept. Golf: Open Suisse 1961.

Septembre: 5. Golf: Crans-Lausanne.

Davos

Aug./15. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn. – Forellen-fischerei, Tennisturniere, Tontauben-schießen.

Aug./15. Okt. Ausflugsfahrten mit Cars.

August: 6. Golf: President's Challenge Cup.

8./15. Internationaler Kongress für Freies Christentum und Religiöse Freiheit.

15. Kunsteisbahn: Schaulaufen.

15./20. Davoser Golfwoche: diverse Cups.

19. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele.

24. Golf: Derby Hotel Challenge Cup.

24./27. Kunsteisbahn: Internationales Eisschießen-Turnier.

26./27. Internationales Automobil-Bergrennen Klosters-Davos.

September: 5./6. Golf: Hotel Schweizerhof Challenge Cup.

Les Diablerets

Août/15 sept. Cours internationaux d'alpinisme et ski de haute montagne.

Août: Jusqu'au 26. Camp international d'entraînement de tennis de table.

6. Corso fleuri et kermesse.

11/15. Tournoi international de tennis.

12/13. Vente de bienfaissance.

19. Journée sportive.

20. Mi-été d'Isenau. – Tournoi national d'échecs.

Disentis

Aug./15. Sept. Wöchentlich geführte Exkursionen und Bergtouren. – Forellenscherei.

August: 5./6. Match-Schießen.

7., 14., 21., 28. Pässerfahrten.

12. Platzkonzert.

20. Fest der «Mutter der Barmherzigkeit».

September: Hochwildjagd.

Dornach

August: Bis 16. Goetheanum: Sommertagungen.

Bis 19. Ausstellung des Archivs der Rudolf-Steiner-Nachlaßverwaltung.

Emmental

August: Bis 7. Signau-Stand einweihungs-schießen.

6. Napfspredigt. – Jodlerchilbi auf der Lueg. – Kernenried: Emmentalisches Hornuferfest.

6. (evtl. 15.) Ahornchilbi und Schwingfest (ob Eriswil). – Hammeggchilbi (ob Biglen).

9./10. Langnau: Zirkus Knie.

12./20. Huttwil: Interkantonales Standschießen.

15. Aebersoldchilbi ob Zäziwil.

15., 27. Predigt in Würzbrunnen.

15. (evtl. 20.) Lüdernalp: Lüderchilbi, Emmentalisches Schwing- und Alplerfest.

19./21., 25./27. Heimiswil: Emmentalisches Klein kaliber-Schützenfest.

20. Langnau: Emmentaler Jugendriegentag. – Röthenbach: Bärenschwinget. – Blapbachchilbi.

26. Lüeg: Schießen des Zentralschweizerischen Cavalleriereviers.

27. Burgdorf: Zentralschweizerische Juniorenmeisterschaft im Schwimmen.

– Eggwil-Schwinget auf der Kapf-wacht.

Ende Aug./Ende Sept. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienaustellung.

September: 5. Schwinget auf der Lueg.

Engadin

August: Bis 15. 21. Engadiner Konzert-wochen (nähere Angaben s. unter den Kurorten).

Engelberg

August: Bis 26. Engelberger «Kleine Festwochen».

7., 11. Casino: Kammermusikkonzerte.

8., 22. Konzerte der Musikgesellschaft.

9. Wettschwimmen für Gäste.

10. Bergwanderung für Kinder.

13. Schwand-Kilbi.

17. Klettertour für Anfänger.

18. Match de pétanque.

20. Gastspiel Elsie Attenhofer. – Gerschnialp-Kilbi.

24., 31. Bergwanderungen.

26. Theatergastspiel.

September: 5. Untertrübsee-Kilbi.

Flims-Waldhaus

August. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». – Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische Exkursionen.

15. Kleinkaliber-Grümpelschießen.

16. Fuchsjagd.

21. Kinderschwimmfest im Caumasee.

24. Geführte Bergtour.

26./28. Flimser Gäste-Tennismeisterschaft.

27. Kombinierte Caumasee-Stafette.

Frauenfeld

August: 20. Internationale Pferderennen.

Fribourg

Août/5 Sept. Musée d'art et d'histoire: «Art et Liturgie 61».

Août. Tous les jours: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.

Septembre: 5. Moto-Cross de Fribourg.

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

Genève

Concerts et théâtre:

Août. Saison du Grand-Casino. – Concerts en plein air.

8., 22. Concerts-sérénade dans la vieille ville.

17. Cathédrale St-Pierre: Concert spirituel.

18., 19., 26. Concerts en plein air de l'Orchestre d'état de la ville.

24., 31. Temple St-Gervais: Concerts spirituels.

Septembre: 5. Cathédrale St-Pierre: Concert spirituel.

Expositions:

Août/12 sept. Athénée: Exposition rétrospective Maurice Utrillo et Dunoyer de Segonzac.

Août: Jusqu'au 15. Musée Rath: Exposition de peinture Clavé.

Fête et folklore:

Août: 11/13. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, feu d'artifice, etc.

Congrès internationaux:

Août: 7/11. 8^e Conférence internationale. Organisations intéressées au problème des migrations.

15/25. Comité exécutif du Congrès juif mondial.

28 août/1^{er} sept. Conférence internationale d'analyse mathématique de l'économie.

Sports:

Août: 6, 12/15. Golf: Coupe des Hôteliers, Prix TWA.

- 6/13. Semaine internationale de la Voile.**
- 19/20. 24. Golf: Coupe des « Intérêts de Genève », Médaille d'Août.**
- Divers:**
- Août/7 oct. Université: Cours de vacances de langue française.**
- 25 août/8 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knie.**
- Grindelwald**
- Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen.**
- August: 6. Bergdorfet (Älplerfest) auf dem Männlichen. – Klassisches Konzert.**
- 12. Schweizerabend.**
- 15. Älplerchilbi auf First.**
- 15./18. Tennisturnier von Grindelwald mit Kat. für Kinder.**
- 16. Gäste-Kleinkaliberschießen.**
- 20. Gartenfest.**
- Gstaad**
- August: 6. Bergchilbi auf dem Hornberg.**
- 13. Große Gstaader Chilbi.**
- 18./51. 5. Yehudi-Menihin-Festival (6 Konzerte).**
- 20. Miniaturgolf: Plumon-Cup. – Jodelkonzert. Schwimmen: Palace-Cup.**
- 22./23., 28. Miniaturgolf: Gstaader Meisterschaft.**
- 25. Gäste-Tennisturnier.**
- Sept./Okt. Geführte Hochgebirgstouren.**
- September: 5. Bergfest auf dem Wasserngrat.**
- Heiden**
- Aug./Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte. Folklore-Abende, Bälle, Variété. – Ausstellungen in der Kunstsäle.**
- August: 18. Ziehung der Interkantonalen Landeslotterie.**
- 22. Appenzeller Heimatabend.**
- 28. Ziehung der 10. Tranche Kursaal-Tombola.**
- Hergiswil**
- August: Bis 18. Galerie Belvédère: Albert Chavaz, Gemälde und Aquarelle.**
- 19. Aug./30. Sept. Galerie Belvédère: Philippe Piliot, Gemälde und Aquarelle. – Vicky Nowasad, Plastik.**
- Interlaken**
- Aug./Sept. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Folklore-abende.**
- Aug./10. Sept. Tell-Freilichtaufführungen. Spieldate: 10., 12., 17., 24., 30. August; 2., 5., 10. Sept.**
- August: Bis 8. Casino-Kursaal: 1. Interlakener Mozart-Woche. 6. Aug.: Wiener Sängerknaben. 7./8. Aug.: « Figaros Hochzeit ».**
- 18. Kursaal: Wiener Staatsopern-Ballett.**
- 23. Kursaal: Vico Torriani.**
- 26./27. Höhema: Concours hippique.**
- 29. Kursaal: Kalanag – Illusions Show.**
- September: 2./17. « Quinzaine gastronomique ».**
- Kandersteg**
- August: 6. Gasterpredigt.**
- 19. Sommernachtfest.**
- September: Schäferfest auf der Gemmi. 2./5. Preiskegeln.**
- Klosters**
- Aug./Sept. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta.**
- August: Wöchentlich geführte botanische Exkursionen.**
- 9. Schwimmbad: Kinder-Schwimmfest.**
- 15. Silvretta-Park: Nationales Windhundrennen.**
- 17./20. Offenes Tennisturnier: Meisterschaft von Klosters.**
- 26./27. Internationales Automobil-Bergrennen Klosters-Davos. – Joli-Golf: Garden-Turnier.**
- September: 2. Preischinen.**
- 2./3. Auto-Weekend und internationale Gymkhana des MG-Car Club Zürich.**
- Kreuzlingen**
- August: 12. Seenachtfest.**
- Langenthal**
- September: 2./3. Kartellsängertag Oberaargau.**
- Lausanne**
- Concerts et théâtre:**
- Août: « Eté lausannois » : Concerts-sérénade par l'Orchestre de chambre de Lausanne; représentation de 2 ouvrages lyriques; spectacles de théâtre à Mon-Repos; concerts d'orgues à la Cathédrale, les vendredis.**
- Sept./oct. Cathédrale: Concerts d'orgues les vendredis.**
- Congrès international:**
- Septembre: 5/8. Ecole de Médecine: 4^e Symposium international d'histologie.**
- Sports:**
- Août: 27. Athlétisme: Coupe du Léman.**
- Septembre: 2/5. Athlétisme: Meeting Stade Lausanne – Polytechnique de Londres.**
- 3. Moto: Rencontre d'amitié franco-suisse. – Marche: Championnat suisse 100 km. – Divers:**
- Août/21 oct. Université: Cours de vacances de langue française.**
- Lenk i.S.**
- August: 6. Bühlerbergdorfet.**
- 7./11. Tennisturnier.**
- 13. Alpenröslichilbi.**
- Lenzburg**
- Aug./29. Okt. Im Ritterhaus des Schlosses: Ausstellung « Aargauische Kunstschatze in Gold und Silber ».**
- August: 19. Schloßfest der « Freunde von Lenzburg ».**
- 26. Schloßfest des Schweizerischen Burgenvereins.**
- Lenzerheide-Valbella**
- Aug./15. Sept. Sportfischerei im Heidsee.**
- August: Jeden Dienstag: Geführte Bergtouren; jeden Donnerstag: Begleitete Wanderungen. – Platzkonzerte des romanischen Männerchores.**
- August: 9., 12., 17. Golf: Memorial Cup Auguste Boyer, Grand-Hôtel-Kurhaus-Cup, Captain's Prize.**
- 11./13. Tennis: Meisterschaft von Lenzerheide (offen).**
- 20., 24., 27. Golf: Kurverein's Prize, Greensomes, Bogey Competition.**
- September: 2., 3. Golf: Crazy Competition, Interclub Match Grisons.**
- Leukerbad**
- August. Geführte Bergtouren, Tennis-tourniere, Konzerte der Dorfmusik, Carfahrten.**
- Leysin**
- Août: 6. Moto-Club: Course de caisses à savon.**
- 15. Epreuve internationale de marche.**
- 20. Fête villageoise traditionnelle « La Berneuse ».**
- 26/27. Golf Aigle: Challenge Bellevue.**
- 27. 9^e Concours hippique.**
- September: 5. Golf Aigle: Prix du Capitaine.**
- Locarno**
- Aug./Sept. Casa Negromante und Galleria La Palma: Kunstaustellungen.**
- August: 6., 12./15. Golf: De Coulon Prize, Aerodromo Ascona Challenge Cup.**
- 20., 27. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, Belgian Prize.**
- September: 5. Golf: Ascona-Lugano.**
- Das ganze Jahr: Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di Cultura: Konferenzen. – Circolo delle Arti: Ausstellung « Al Negromante », Kulturfilme.**
- Le Locle**
- Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandzo.**
- Lugano**
- Concerts et théâtre:**
- Août: Jusqu'au 15. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre Guy Marrocco.**
- 15 août/20 oct. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI.**
- Sports:**
- Août: 6. Golf: Monthly Medal.**
- 7/15. Tennis: 24^e Tournoi nocturne.**
- 19/27. Tennis: Championnats nationaux suisses.**
- 20. Golf: Four ball – best ball.**
- Septembre: 3. Motonautique: Championnats du monde « racers 800 kg ». – Nage: Traversée de la rade.**
- Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, jeux, dancing, variété.**
- Luzern**
- Konzerte und Theater:**
- Aug./Okt. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel.**
- August: 8. Hofkirche: Orgelkonzert.**
- 16. Aug./9. Sept. Internationale Musikfestwochen Luzern. Mitwirkend: Schweizerisches Festspielorchester, Berliner Philharmonisches Orchester, Luzerner Festwochenchor, Collegium Musicum Zürich, English Chamber Orchestra, Festival Strings Lucerne.**
- 16. Aug.: 1. Symphoniekonzert.**
- Leitung: Ferenc Fricsay. Solist: Yehudi Menuhin, Violine. 17. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Pierre Fournier, Violoncello. 18. Aug.: Hofkirche:**
- Orgelkonzert Karl Richter. 19. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Carl Schuricht. Solist: Robert Casadesus, Klavier. 20./21. Aug.: Mozart-Serenaden beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher. Solist: Agnes Giebel, Sopran. 22. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Charles Mackerras. 23. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: Militärides Cardini. Solist: Van Cliburn, Klavier. 24. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Emmanuel Hurwitz, Rudolf Baumgartner. Solisten: Philip Jones, Trompete; Aurèle Nicolet, Flöte. 25./26. Aug.: Jesuitenkirche/Kunsthaus: Geistliche Konzerte. Leitung: Josef Krips. Solisten: Maria Stader, Sopran; Margrit Conrad, Alt; Nicolai Gedda, Tenor; Walter Berry, Bass. 27. Aug.: Klavierabend Arthur Rubinstein. 28. Aug.: Casino Löwengraben: Musik für Gitarre und Lute. Solist: Julian Bream. 29. Aug.: Verkehrshaus: Celloabend Enrico Mainardi. 30. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Wolfgang Schneiderhan, Violine. 31. Aug.: Verkehrshaus: Musica Nova. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solisten: Heinz Holliger, Oboe; Ulrich Koch, Viola. 1. Sept.: Liederabend Ernst Haeffiger, Tenor. Am Flügel: Jacqueline Bonneau. 2. Sept.: 5. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. 3. Sept.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solist: Hans Richter-Haaser, Klavier. 4. Sept.: Kammermusikabend. 5. Sept.: Hofkirche: Orgelkonzert Hans Bachem. 6. Sept.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: Nathan Milstein, Violine. 7. Sept.: Musica Nova. Leitung: Erich Schmid. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine. 8. Sept.: Kursaal: Ungarisches Streichquartett. 9. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Géza Anda, Klavier. – Meisterkurse für Klavier, Violine, Violoncello, Gesang und Interpretation.**
- Ausstellungen:**
- Aug./30. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung « Elektrizität im Dienste des Verkehrs ».**
- Aug./15. Okt. Hofgalerie: Gemäldeausstellung Edouard Martino.**
- 20. Aug./24. Sept. Kunstmuseum: « Europäische Kunst aus Luzerner Privatbesitz ».**
- Sport:**
- August: 12. Golf: Ric Polidor Cup.**
- 20., 27. Golf: Lucerne-Blumisberg, Lucerne Amateur Championship.**
- 27. Internationale Pferderennen.**
- September: 2. Golf: High Village Silver Plate.**
- 5. Internationale Pferderennen. – Schweizer Meisterschaft im Bogenschießen.**
- Divers:**
- Aug./7. Sept. Jeden Donnerstag: Abendrundfahrt auf dem See.**
- August: 9./10. Operndramatische Kurse Dr. Siegmund Kraup.**
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung « Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert ». – Hofgalerie: Ikonen-Ausstellung und Maskenkeller. Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz.**
- Meiringen**
- Aug./Sept. Schweizerisches Gletscherprogramm: Geführte Tagestouren. – Jeden Donnerstag: Folkloristischer Abend.**
- Montana-Vermala**
- Août: Patinoire artificielle: Matches de hockey, de curling et galas de patinage. Excursions en montagne avec guide, concours de natation, concours hippiques.**
- 8/9. Tournoi de garden-golf.**
- 12/15. Tennis: Championnat de Montana pour juniors.**
- 15. Rallye automobile du « Farinet ».**
- 15. Kermesse de la Paroisse catholique.**
- 16/17. Garden-golf: Tournoi international pour enfants.**
- 19/20. Tennis: Championnat de Montana.**
- 23/24. Garden-golf: Challenge F. Gerber.**
- Montreux**
- Août/oct. Casino: Concerts, dancing, jeux.**
- Août: Tous les jeudis: Concerts en plein air par la Lyre de Montreux. – Casino: Tous les vendredis: Galas de variétés internationales. – Tous les samedis: « La fête au village », manifestation folklorique.**
- Jusqu'au 26. Casino: Exposition « L'Economie électrique suisse ».**
- 20 août/10 sept. Théâtre du Casino: Masterclass de violoncelle par Pierre Fournier.**
- Septembre: 5/28. 16^e « Septembre Musical de Montreux »: Orchestre du Concertgebouw Amsterdam, Orchestre National Paris, Orchestre de la Suisse romande, Chœur de la RTF, Chœur du Bayerischer Rundfunk Munich. 5 sept.: 1^{er} concert. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Wilhelm Kempff, pianiste. 6 sept.: 2^{er} concert. Direction: Stanislaw Skrowaczewski. Soliste: Henryk Szeryng, violoniste. 8 sept.: 3^{er} concert. Direction: André Cluytens. Soliste: Van Cliburn, pianiste. 10 sept.: 4^{er} concert. Direction: Bernard Haitink. Soliste: Yehudi Menuhin, violoniste. 12 sept.: 5^{er} concert. Direction: Eugen Jochum. Solistes: Géza Anda, pianiste; Haakon Stotijn, hautbois. 15 sept.: 6^{er} concert. Direction: Paul Kleckl. Solistes: Pierre Fournier, violoncelliste; Christian Ferras, violoniste. 15 sept.: 7^{er} concert, avec chœur. Direction: Eugen Jochum. Solistes: 19. sept.: 8^{er} concert. Direction: Wladimir Golschmann. Soliste: Arthur Rubinstein, pianiste. 21 sept.: 9^{er} concert. Direction: André Cluytens. Soliste: Alexandre Brailowsky, pianiste. 24 sept.: 10^{er} concert. Direction: Antal Dorati. Soliste: Nathan Milstein, violoniste. 26 sept.: 11^{er} concert. Direction: Jascha Horenstein. Soliste: Robert Casadesus, pianiste. 28 sept.: 12^{er} concert avec chœur. Direction: Lorin Maazel. Solistes.**
- Morgins**
- Août: 19. Journée folklorique avec bal champêtre.**
- Mürren**
- Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. Tennisturniere. Forellenfischerei.**
- August. Kletterschule Mürren: Helikopterflüge.**
- 8., 16. Geführte Bergtouren.**
- 10./11., 25./26. Geführte Hochtouren.**
- 12. Ballonlaufstieg « Bernina » zur Erinnerung an Kapitän Sperlini Alpenflug Mürren-Turin vor 50 Jahren (1910).**
- 14., 24. Forellenschnüsse in der Seefinenlützschine.**
- 18./19. Tennis: Gästewettkampf.**
- 21., 24., 28., 30. Geführte Bergtouren.**
- Neuhâtel**
- Expositions:**
- Août/51 déc. Musée d'ethnographie: « Parures et bijoux dans le monde ».**
- Sports:**
- Août: 15/15, 26/27. Golf: Championnat suisse juniors, Coupe du Président.**
- Septembre: 2. Championnat cantonal de triathlon.**
- Divers:**
- 21 août/9 sept. Ecole supérieure de commerce: 2^{er} cours de vacances.**
- Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstrations des automates Jaquet-Droz.**
- Oberhofen**
- August. Serenaden im Schloß.**
- Oltén**
- September: 3. Schießen: Final der Schweizer Gruppen-Meisterschaft 500 m.**
- Pontresina**
- Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte im Talschiff. Kollektiv-Berg-, -Kletter- und -Gletschertouren; geführte heimatkundliche, Wild- und Photoexkursionen; Gratisschicerie in den Seen am Berninapass.**
- August. Wöchentlich geführte botanische Exkursionen.**
- 8. Gemeindesaal: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Monique Haas, Klavier.**
- 11. Theateraufführung.**
- 16. Gemeindesaal: Ungarisches Streichquartett.**
- Rapperswil**
- Das ganze Jahr. Schloß: Burgenmuseum und Ausstellung « Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte ».**
- Rheinfelden**
- Aug./Okt. Täglich Konzerte des Koorchester, Kunstaustellungen im Kurbrunnen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauerei und der Saline Riburg, Theateraufführungen usw. – Augst: Führungen durch Amphitheater und Römerhaus.**
- August: 26. Schneiderhan-Duo, Wien.**
- Rigi**
- August: 19./20. Rigi-Schießen auf Rigi-Klosterli.**

Zeichnung/Dessin: Hans Fischer



Saanenmöser

August: 6. Bergfest auf dem Hornberg.
10. Tennis: MacLammond Cup.

Saas-Fee

August: 15. Mariä Himmelfahrt: Prozession zur Kapelle zur Hohen Stiege.

Saignelégier

Aout: 12./15. Marché-concours national de chevaux.

Salvan

Aout. Concerts de la fanfare municipale.

Samedan

August: 8. Golf: Prix Carven.
10., 12., 15. Golf: Kulm/Carlton Hotels-St.Moritz-, Kurverein-Samedan-, Henry Clews-Cups.
18., 22./25., 24. Golf: Suvretta House St.Moritz-Cup, Presse-Cup, Coupe ASG.
25./28. Golf: Internationale Schweizer Meisterschaften für Amateure und Damen.
29./31. Golf: Internationales Oxford-Cambridge-Universitätstreffen.
September: 2. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, The President's Cup.
4., 7., 10. Golf: Palù-Cup, Chauvet-Cup, Samedan Club Match.

Schaffhausen

August: 6., 20. Wasserballspiele.
11./12. Sommerfest in der Altstadt.
12. Jugendschwimmen im Lindli.
19./20. Schaffhauser Zünfte: Erinnerungsfeier 1441–1961.
20. Flugtag der Modellfluggruppe Schaffhausen.
20.Aug./1.Okt. Museum zu Allerheiligen: Herbert Boeckl.
27. Spieltag Mämmerturnverband.
September: 2./5. Altdorf-Opfertshofen: Jubiläumschießen.
5. Klosterkirche St.Katharinental-Dießenhofen: Zürcher Motettentchor. Leitung: Werner Heim. Orgel: H. Binde. – Wilchingen: Kantonaler Spiel- und Stafettentag.

Schönenberg

August: 20. Zürcher Kantonal-Ringertag.

Schwyz

September: 2./4. 115. Zentralfest des Schweizerischen Studentenvereins mit Umzügen.
Das ganze Jahr: Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle. – Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung. – Unterengadiner Konzerte (5 bis 6 Sonderkonzerte).
August: 6. Golf: Prize of the Villa Maria. 9./10. Ping-Pong: Meisterschaft von Vulpera.

10./12. Tennis: Meisterschaft des Unterengadins.

11. Basler Streichtrio.

13. Golf: Challenge of Vulpera.

19./20. Internationales Tanzturnier und Tanzschau.

20., 27. Golf: Medal Play, Greensomes.

23. Konzert des Zürcher Kammerorchesters. Leitung: Edmond de Stotz.

Sept./Okt. Herbstwanderungen und Bergtouren unter Führung, mit Wildbesichtigungen.

September: 1. Kabarett Voli Geiler/Walter Morath.

Schwimmkonkurrenz.

5. Golf: Local Competition.

Seewen

Aug./15.Nov. Kirche: Ausstellung «Schönste Kristalle unserer Alpen».

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

Silvaplana

August: 12. Kirche: Ungarisches Streichquartett.

Sion

Aout/sept. Spectacle «Son et Lumière».

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert». – Zentralbibliothek: Ausstellung «Schrift und Buch».

Spiez

August/Sept. Schloß: Ausstellung Marguerite Frey-Surbek.

August: 26. Kammermusikabend im Schloß.

St-Cergue

Aout: 10/15. Tournoi international de tennis.

12. Concert de jodeurs (en plein air).

St. Gallen

Konzerte:

Aug./Sept. Sommerkonzerte in der Tonhalle, Serenaden im Hof der Katharinenkirche.

August: 31. Tonhalle: 5. Sommer-Symphoniekonzert.

Ausstellungen:

Aug./16.Sept. Kunstmuseum: Junge deutsche Kunst.

Aug./Okt. Industrie- und Gewerbemuseum: Japanische Priesteramteln. – Stiftsbibliothek: Mittelalterliche Klosterbücherei.

Sport:

August: 6. Extramationales Motocross. 6., 20. Dreilinden: Wasserballspiele.

19. Golf Niederbürén: Präsidenten- und Lady-Präsidentinnen-Cups.

September: 1./5. Internationale Pferdesporttage.

2. Golf Niederbürén: Ad. Bühler Prize. Diverses:

August: 26./27. Auslandschweizertag.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbe-museum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzeln und Stickereien). Stiftsbibliothek: Selten Hand-schriften. – Lämmisbrunnenstraße 34: St.-Galler Puppentheater.

St. Moritz

Aug./10.Sept. Ausstellung «Internationale Grafica».

August: Bis 13. Segeln: St.-Moritzer Regattawochen 1961. 6./15.Aug. Internationale Jugendregatta.

6. Suvretta House: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: André Navarra, Violoncello.

7. Botanische Exkursion.

8. Golf: Prix Carven.

8./24. «La quinzaine de tennis de St-Moritz».

10. Palace Hotel: Klavierabend Monique Haas.

2. Schwimmkonkurrenz.

5. Golf: Local Competition.

Seeen

Aug./15.Nov. Kirche: Ausstellung

«Schönste Kristalle unserer Alpen».

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

Silvaplana

August: 12. Kirche: Ungarisches Streichquartett.

Sion

Aout/sept. Spectacle «Son et Lumière».

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum:

Kunstsammlung (Madonna von

Holbein, altdeutsche Madonna in den

Erdbeeren, neue Schweizer Kunst).

Historisches Museum Schloß Blumen-

stein: Permanente Ausstellung

«Wohnkultur des solothurnischen

Patriziats im 18. Jahrhundert».

– Zentralbibliothek: Ausstellung

«Schrift und Buch».

Spiez

August/Sept. Schloß: Ausstellung

Marguerite Frey-Surbek.

August: 26. Kammermusikabend im

Schloß.

St.-Cergue

Aout: 10/15. Tournoi international de

tennis.

12. Concert de jodeurs (en plein air).

St. Gallen

Konzerte:

Aug./Sept. Sommerkonzerte in der Tonhalle, Serenaden im Hof der Katharinenkirche.

August: 31. Tonhalle: 5. Sommer-Symphoniekonzert.

Ausstellungen:

Aug./16.Sept. Kunstmuseum: Junge

deutsche Kunst.

Aug./Okt. Industrie- und Gewerbemuseum:

Japanische Priesteramteln. – Stiftsbibliothek: Mittelalterliche

Klosterbücherei.

Sport:

August: 6. Extramationales Motocross.

6., 20. Dreilinden: Wasserballspiele.

19. Golf Niederbürén: Präsidenten- und

Lady-Präsidentinnen-Cups.

September: 1./5. Internationale

Pferdesporttage.

2. Golf Niederbürén: Ad. Bühler Prize.

Diverses:

August: 26./27. Auslandschweizertag.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im

Monat: Führungen im Botanischen

Garten. – Industrie- und Gewerbe-

museum: Ausstellung der Sammlung

Iklé (wertvolle Spitzeln und Stickereien).

Stiftsbibliothek: Selten Hand-

schriften. – Lämmisbrunnenstraße 34:

St.-Galler Puppentheater.

St. Moritz

Aug./10.Sept. Ausstellung

«Internationale Grafica».

August: Bis 13. Segeln: St.-Moritzer

Regattawochen 1961. 6./15.Aug.

Internationale Jugendregatta.

6. Suvretta House: Festival Strings

Lucerne. Leitung: Rudolf Baum-

gartner. Solist: André Navarra,

Violoncello.

7. Botanische Exkursion.

8. Golf: Prix Carven.

8./24. «La quinzaine de tennis de

St-Moritz».

10. Palace Hotel: Klavierabend Monique

Haas.

10., 12., 15. Golf: Kulm/Carlton Hotels-, Kurverein Samedan-, Henry Clews-Cups.

18., 22./23., 24. Golf: Suvretta House

St.Moritz Cup, Internationaler Presse-

Cup, Coupe ASG.

25./28. Golf: Internationale Schweizer

Meisterschaften für Damen und

Amateure.

29./31. Golf: Internationales Oxford-

Cambridge-Universitätstreffen.

September: 2. Golf: Sir Pomeroy Burton

Cup, The President's Cup.

4., 7., 10. Golf: Palù-Cup, Chauvet-Cup,

Samedan Club Match.

20. Großes Trachtenfest auf dem

Männlichen.

September: 5. Dorfkirche: Letztes

Sommerkonzert.

Winterthur

August: Bis 26. Deutsch-Ferienprachkurse der Stadt Winterthur.

Wohlen

August: 15. Europameisterschaftslauf der Motocrossler.

Yverdon-les-Bains

Aout: 19/20. Courses et concours de chevaux.

Zermatt

August: 12./15. Eidgenössisches Schwing- und Älplerfest.

September: 1. Kabarett Voli Geiler/Walter Morath.

Zuoz

Aug./16.Sept. Forellensuchen im Inn.

Zürich

Konzerte:

August: 31. Großmünster: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten: Yehudi Menuhin, Violin; André Lardrot, Oboe. Ausstellungen:

Aug./15.Okt. Pestalozianum: «Jugendhilfe durch Gemeinde und Staat».

August. Helmhause: Ausstellung Frühau, Wegmann, Kuhn, Baltensperger. – Haus zum Rechberg: Miniaturensammlung E.Holzscheiter.

Bis 15. Kunsthause: Henri Laurens, Bildhauer.

Bis 27. Kunstgewerbemuseum: «Aus Zeit und Wigwam – Indianer Nordamerikas». – Graph. Sammlung der ETH: Handzeichnungen des Berliner Kupferstich-Kabinett.

Bis 27. Kunstgewerbemuseum: «Aus Zeit und Wigwam – Indianer Nordamerikas». – Graph. Sammlung der ETH: Handzeichnungen des Berliner Kupferstich-Kabinett.

21./26. Nachschau Exportverband der Schweiz. Bekleidungsindustrie.

21.Aug./10.Sept. Städ.Kunstkammer «Zum Straußhoff»: Geneviève Seipel, Beatrice Guyer, Elisabeth Bider.

31.Aug./5.Sept. Kongreßhaus: Schweizerische Ausstellung für Television, Radio, Phono und Elektronik.

September. Unterengstringen: Dählhenschau. – Kunsthause: Ernst Gubler, Maler.

Sport:

August: 11./15. Schweizer Tennis-Juniorenmeisterschaften.

12./15. Sihlhölzli: Kantonale Leichtathleten-Turntage.

19./20. Sigg-Kleinalkalib-Ständematch.

25./31. Radweltmeisterschaften: Bahn, Radball, Kunstfahnen.

27. Zürcher Limmat schwimmen.

September: 2./5. Albisiglit: Zürcher Wehrsporttage. – Kloten: 2. Internationales Automobilturnier.

Diverses:

August: Bis 12. Deutsch-Ferienprachkurse der Stadt Zürich.

Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außer-europäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumwollzentrale:

Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.